

# SE Suite

---

# Sikkerhetsbruksanvisning

---

|  |    |
|--|----|
| Introduksjon til bruksanvisningen .....            | 4  |
| Innhold i denne bruksanvisningen .....             | 4  |
| Advarsler, forsiktighetsvarsler og merknader ..... | 4  |
| Ansvarsfraskrivelse .....                          | 5  |
| Introduksjon til SE Suite .....                    | 6  |
| Oversikt over SE Suite .....                       | 7  |
| Bruksområde .....                                  | 8  |
| Tiltenkte brukere .....                            | 8  |
| Systemdokumentasjon .....                          | 8  |
| Installasjon .....                                 | 8  |
| Opplæring .....                                    | 9  |
| Produktklager .....                                | 9  |
| Kompatibilitet .....                               | 10 |
| Meldinger .....                                    | 10 |
| Pasientdatasikkerhet .....                         | 10 |
| Samsvar .....                                      | 11 |
| Sikkerhetsforskrifter .....                        | 11 |
| Komme i gang .....                                 | 18 |
| Starte SE .....                                    | 18 |
| Finne bilder som skal vises .....                  | 19 |
| Vise bilder .....                                  | 20 |
| Vanlige tastaturnarveier: Bildeoversikt .....      | 21 |
| Vanlige tastaturnarveier: Navigering .....         | 22 |
| Vanlige tastaturnarveier: Bildeområde .....        | 23 |
| Verktøy øverst i bildeområdet .....                | 24 |



Hvis du vil vite mer om Agfa-produkter, kan du gå til [www.agfa.com](http://www.agfa.com).

Agfa og Agfa-romben er varemerker tilhørende Agfa-Gevaert N.V., Belgia eller dets partnere. SE Suite er et varemerke for Agfa NV, Belgia eller et av dets datterselskaper. Alle andre varemerker tilhører deres respektive eiere, og brukes i redigeringsøyemed uten overtredelse av eiernes rettigheter.

Agfa NV gir ingen garanti, verken uttrykt eller underforstått, hva angår nøyaktigheten, fullstendigheten eller nytteverdien av opplysningene som er gitt i dette dokumentet, og spesielt hva angår egnetheten til et bestemt formål. Det kan hende enkelte produkter eller tjenester ikke er tilgjengelig i ditt lokale område. Kontakt din lokale salgsrepresentant for å få tilgjengelig informasjon. Agfa NV bestreber seg til det ytterste for å gi så nøyaktig informasjon som mulig, men tar ikke på seg ansvar for eventuelle typografiske feil. Agfa NV vil under ingen omstendigheter være ansvarlig for skader som oppstår ved bruk eller mangelfull bruk av noen form for informasjon, apparat, metode eller prosess som er beskrevet i dette dokumentet. Agfa NV forbeholder seg retten til å foreta endringer i dette dokumentet uten forvarsel.

© Agfa NV 2019

Med enerett.

Publisert av Agfa NV.

B-2640 Mortsel – Belgia.

Ingen del av dette dokumentet kan gjengis, kopieres, tilpasses eller videreformidles i noen som helst form eller på noen som helst måte uten skriftlig tillatelse fra Agfa NV.

---

# Introduksjon til bruksanvisningen

---

---

## Innhold i denne bruksanvisningen

---

Denne sikkerhetsbruksanvisningen inneholder informasjon om sikker bruk av SE Suite-programvaren. Den dekker det mest grunnleggende for programmet.

---

## Advarsler, forsiktighetsvarsler og merknader

---

Følgende eksempler viser hvordan advarsler, forsiktighetsvarsler, instruksjoner og merknader angis i dette dokumentet. Teksten forklarer hvordan de brukes.

**ADVARSEL:**

Sikkerhetsvarselet «Advarsel» indikerer en farlig situasjon, som potensielt kan føre til alvorlige personskader for brukeren, teknikeren, pasienten eller en annen person.

**FORSIKTIG:**

Sikkerhetsvarselet «Forsiktig» indikerer en farlig situasjon, som potensielt kan føre til alvorlige personskader for brukeren, teknikeren, pasienten eller en annen person.



*Merk: Merknader gir råd og fremhever spesielle punkter. En merknad er ikke ment som en instruksjon.*

---

# Ansvarsfraskrivelse

---

Agfa tar ikke på seg noe ansvar for bruk av dette dokumentet hvis det utføres ikke-godkjente endringer i innholdet eller formatet.

Det er lagt meget stor vekt på at informasjonen i dette dokumentet skal være riktig og nøyaktig. Agfa tar imidlertid ikke på seg noe ansvar for feil, unøyaktigheter eller utelatelser som kan forekomme i dette dokumentet. Agfa forbeholder seg retten til å endre produktet uten varsel for å forbedre driftssikkerhet, funksjon eller design. Denne bruksanvisningen gir ingen garanti av noe slag, uttrykt eller underforstått, inkludert, men ikke begrenset til, de impliserte garantiens nytteverdi og egnethet til et bestemt formål.



**Forsiktig:** Føderale lover i USA begrenser medisinske enheter til salg, distribusjon og bruk av eller på vegne av en lisensiert lege.

---

# Introduksjon til SE Suite

---

Denne delen behandler følgende emner:

- Oversikt over SE Suite
- Bruksområde
- Tiltente brukere
- Systemdokumentasjon
- Installasjon
- Opplæring
- Produktklager
- Kompatibilitet
- Meldinger
- Pasientdatasikkerhet
- Samsvar
- Sikkerhetsforskrifter

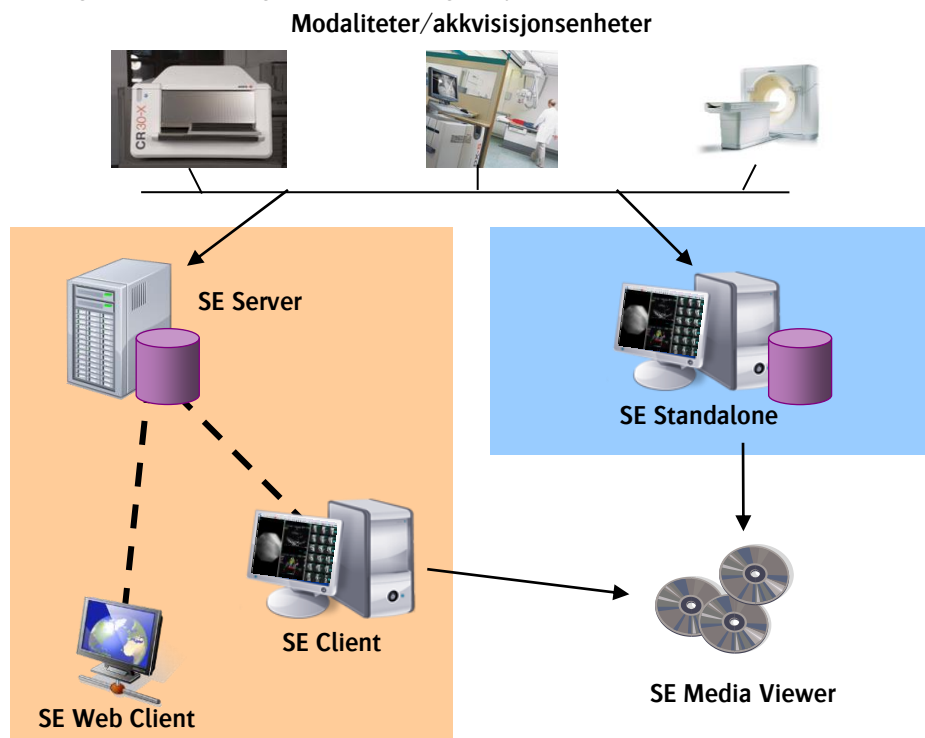
# Oversikt over SE Suite

SE Suite-programvaren består av flere komponenter som kan installeres i ulike konfigurasjoner:

- SE Standalone
- SE Server
- SE Client
- SE Web Client
- SE Media Viewer

Konfigurasjonen bestemmer hvilke funksjoner SE Suite har.

Illustrasjonen nedenfor gir en oversikt over de forskjellige komponentene i SE Suite og viser plasseringen i ulike konfigurasjoner.



---

# Bruksområde

---

SE Suite-programvaren er beregnet til å utføre operasjoner relatert til visning, digital behandling, gjennomgang, overføring, lagring, utskrift og måling. I tillegg kan spesielt godkjente tredjeparts programmer integreres. De er ment brukt av leger som hjelp ved diagnose og av medisinsk fagpersonell når de trenger tilgang til medisinske bilder og demografiske data for pasienter.

---

## Tiltenkte brukere

---

Denne bruksanvisningen er skrevet for faglært helsepersonell og for brukere av Agfa-produkter som har fått riktig opplæring. Som brukere anses personer som faktisk håndterer systemet og personer som har autoritet over systemet.

Før brukeren prøver å arbeide med dette utstyret må han/hun lese, forstå, merke seg og strengt følge alle advarsler, forsiktighetsvarsler og sikkerhetsmerking på utstyret.

Før brukeren prøver å ta i bruk dette utstyret må han/hun lese nøye og fullt ut forstå bruksanvisningen og eventuelle versjonsmerknader levert sammen med programvaremediepakken, og være spesielt oppmerksom på alle advarsler, forsiktighetsvarsler og merknader.

---

## Systemdokumentasjon

---

Dokumentasjonen består av denne sikkerhetsbruksanvisningen [dokument 2464] og referansebruksanvisning [dokument 2463] (bare på engelsk). Dokumentasjonen må oppbevares i nærheten av systemet så den raskt og enkelt kan refereres til.

---

## Installasjon

---

Installering og konfigurering av SE-programvare må utføres av Agfa eller en autorisert og opplært Agfa-forhandler.

Integrering av denne programvaren på riktig valgt maskinvare er et vesentlig element når programvaren skal brukes til formålene nevnt på side 8, og det må bare utføres av Agfa eller en autorisert og opplært Agfa-forhandler.

Et begrenset antall konfigurasjonsoppgaver kan også utføres av kunden etter å ha gjennomført et opplæringskurs fra den autoriserte Agfa-forhandleren eller av Agfa. Kontakt din lokale, autoriserte Agfa-forhandler hvis du vil vite mer.

## Opplæring

---

Brukeren må ha mottatt adekvat opplæring om sikker og effektiv bruk av SE Suite før programmet tas i bruk. Opplæringskravene kan variere fra land til land. Brukeren må sørge for at opplæring mottas i henhold til lokale lover eller forskrifter som har rettskraft.

Din lokale Agfa-forhandler kan gi deg ytterligere informasjon om opplæring. Brukeren må merke seg følgende informasjon i den innledende delen av denne bruksanvisningen:

Bruksområde på side 8  
Tiltenkte brukere på side 8  
Sikkerhetsanvisninger på side 11

## Produktklager

---

Enhver fagperson innen helseomsorgen (for eksempel kunde eller bruker) som har noe å klage på, eller som har erfart utilfredsstillende kvalitet, holdbarhet, pålitelighet, sikkerhet, effektivitet og ytelse for dette produktet, bes om å varsle sin lokale autoriserte Agfa-forhandler som installerte dette produktet, eller som siste utvei, Agfa.

Hvis enheten ikke fungerer som den skal og kan ha påført eller bidratt til alvorlig personskade, må den lokale autoriserte Agfa-forhandler som installerte dette produktet, eller som siste utvei, Agfa straks varsles via telefon, faks eller skriftlig til følgende adresse:

---

AgfaService Support – lokale adresser for støtte og lokale telefonnumre er oppført på [www.agfa.com](http://www.agfa.com)  
Agfa – Septestraat 27, 2640 Mortsel, Belgia  
Agfa – Faks +32 3 444 7094

## Kompatibilitet

---

SE Suite-programvaren må bare brukes i kombinasjon med andre produkter eller komponenter hvis disse uttrykkelig er godkjent av Agfa som kompatible. Du må kontakte Agfa før du endrer konfigurasjonen eller før du legger til annen programvare i systemet.

Endringer eller tillegg til programvaren må utføres bare av personer som er godkjent av Agfa til å gjøre dette. Slike endringer må være i overensstemmelse med anerkjente tekniske fremgangsmåter og alle gjeldende lover og forskrifter som gjelder innen sykehusets jurisdiksjon.

## Meldinger

---

Under bestemte forhold vil SE-programvaren vise en dialogboks midt på skjermen med en melding. Dette kan være en melding om at et problem har oppstått eller at en bestemt handling ikke kan utføres.

Brukeren må nøye lese disse meldingene. De inneholder informasjon om hva som videre må gjøres. Det kan enten være å utføre en handling for å løse problemet, eller å kontakte den lokale Agfa-forhandleren.

## Pasientdatasikkerhet

---

Sykehuset må forsikre seg om at pasientens lovmessige krav tilfredsstilles og at sikkerheten til pasientdataene vernes.

Sykehuset må definere hvem som skal få tilgang til data i hvilke situasjoner.

Sykehuset må ha en strategi tilgjengelig for hva som skal gjøres med pasientdata i tilfelle en katastrofal situasjon oppstår.

---

# Samsvar

---

SE-programvaren er utformet i henhold til MEDDEV-retningslinjene relatert til bruk av medisinsk utstyr og er testet som en del av prosedyrene for vurdering av samsvar som kreves av 93/42/EEC MDD (Europarådets direktiv 93/42/EØF om medisinsk utstyr).

Dette Agfa-produktet er blitt utviklet for å kjøre på kompatibel maskinvare med IEC 60950.

SE-programvaren kommuniserer med andre enheter i sykehusets nettverk ved bruk av en av følgende protokoller eller standarder:

DICOM

IHE

---

# Sikkerhetsforskrifter

---



**Advarsel:** SE-programvaren kan bare installeres av autorisert og opplært servicepersonell. Eventuell maskinvarekonfigurasjon som kjører SE-programvaren, må velges og settes opp i henhold til installeringsinstruksjonene og maskinvare- og programvarekravene gitt av Agfa.

**Advarsel:** Ved bruk i oppgavekritiske miljøer må redundansforanstaltninger tas med hensyn til spenningssvingninger, maskinvarefeil osv. Samtidig må risikoen for tap av data reduseres ved å implementere egnede løsninger for sikkerhetskopiering og dataredundans.

**Advarsel:** Brukertilgang beskyttes av såkalte brukerprofiler. Hver enkelt brukerprofil utledes fra en standardprofil (administrator, standardbruker eller gjest), og denne bestemmer i stor grad brukerens alternativer og rettigheter. Endring av brukerprofilinnstillingene kan hindre brukere i å få tilgang til data, bilder, funksjonalitet og verktøy. Vær oppmerksom hvis det må utføres endringer i brukerprofilinnstillingene.

**Advarsel:** SE-programvaren kan konfigureres til å bruke mer enn én database. I dette tilfellet må brukeren være oppmerksom på at bare den aktive databasen lagrer eventuelle lagrede preferanser, og bare innholdet i den aktive databasen søkes og vises. Databasen som konfigureres som hoveddatabase, åpnes som standard når programmet startes.

**Advarsel:** I bildeoversikten i SE-programvaren kan brukeren filtrere pasientdata med forskjellige kriterier. Når det brukes et filter, vil enkelte pasienter/undersøkelser/serier ikke lenger vises i listen som vises, selv om de finnes i systemet.

**Advarsel:** Viste kolonner kan tilpasses i bildeoversikten. Nylig tilføyde kolonner plasseres alltid lengst til høyre i tabellen. Ved sortering og tilpassing kolonnene kan brukeren miste relevant informasjon fordi viktige kolonner skjules (for eksempel Undersøkelsesstatus).

**Advarsel:** Undersøkelsesstatus bør ikke brukes til å drive arbeidsflyt. Den drives ikke av en RIS, og er ikke automatisert på noen måte. Den oppgis for å la deg dele ytterligere statusinformasjon med andre brukere av systemet.

**Advarsel:** SE-programvaren kan brukes til å importere bilder fra en disk eller et annet medium (hvis brukeren har tilstrekkelige brukerrettigheter til å utføre denne operasjonen). Denne operasjonen kan kreve at brukeren tilordner de importerte bildene til riktig pasient/undersøkelse/serie. Hvis det ikke blir gjort, kan bildene bli tilordnet feil pasientnavn. Manuelle endringer i databasen, som å dele opp eller flette bilder i forskjellige undersøkelser (bare for brukere med administratorrettigheter), kan også føre til lignende feil.

**Advarsel:** Feilaktig manipulering kan oppstå i løpet av import av elementer eller modifisering i databaser (sammenslåing/deling av pasienter/undersøkelser/serier) – mer spesifikt i trinnen for tilknytning av pasient/undersøkelse/serie/bilde. Et bilde kan tilhøre feil pasient.

**Advarsel:** SE-programvaren kan brukes til å importere JPEG- eller TIFF-bilder. Med funksjonen for målekalibrering kan de geometriske egenskapene for denne type bilder kalibreres manuelt. Det er brukerens ansvar å sikre at denne kalibreringen blir riktig, i og med at feil kalibrering kan føre til feilmålinger på skjermen og utskrifter.

**Advarsel:** For å hindre tap av data må brukeren kontrollere eventuelle medier som brukes til å flytte data, før dataene slettes fra databasen.

**Advarsel:** Når ikonet (⚠) vises på et bilde i bildevisningsområdet, betyr det at den originale retningen/lateraliteten til et bilde er endret.

**Advarsel:** Når et bilde først er slettet, er det ikke sikkert det kan gjenopprettes. Hvis du er i ferd med å slette et bilde, viser SE Suite en advarsel.

**Advarsel:** SE-programvaren kan konfigureres til å automatisk fjerne de eldste bildene fra systemet når en forhåndsdefinert prosentandel av tilgjengelig lagringsplass overskrides. Det er meget viktig å sikre tilstrekkelig lagringskapasitet for alle bilder eller å være klar over muligheten for at eldre bilder fjernes fra systemet.

**Advarsel:** Brukeren er ansvarlig for å vurdere bildekvaliteten og kontrollere miljøbetingelsene for diagnostiske skjermbilder eller utskriftsvisning.

**Advarsel:** Mange funksjoner av produktet, inkludert bildevisualisering, retning og måling, gir feilaktige utdata hvis feil informasjon oppgis av modalitetene. Sørg for at alle brukere er tilstrekkelig opplært og at DICOM-kommunikasjonen med modalitetene bekreftes før de brukes i en klinisk arbeidsflyt.

**Advarsel:** Tolkning av målingsverdier uten en enhet (hvis det er relevant) kan føre til feil tolkning.

**Advarsel:** Når SE-programvaren brukes til diagnose, må visningsmaskinvaren velges/konfigureres og kalibreres riktig. Brukere som utfører mammografiscreening, må alltid bruke gråtoneskjermer godkjent for mammografi med en oppløsning på minst 5 megapiksler, eller annen maskinvare i overensstemmelse med de lokale kravene.

**Advarsel:** For å garantere hele kvalitetskjeden for bilde og for å kunne diagnostisere med SE Client-programvare er det obligatorisk å koble til skjermer DICOM kalibrerte og regelmessig kontrollere kvaliteten til skjermen i henhold til anbefalingene til skjermleverandøren.

**Advarsel:** I tilfelle visning med flere skjermer øker forskjellige skjermkalibrasjoner risikoen for feilaktige kalibrasjoner, og dette kan føre til bildekorrupsjon som ikke oppdages.

**Advarsel:** Det er brukerens ansvar å bruke SE Client-arbeidsstasjon under samme lysforhold som defineres av kalibreringen av diagnoseskjermen mot standardfunksjonen i DICOM-gråskala for skjerm.

**Advarsel:** Bilder som vises på en skjerm, må bare vurderes som diagnostiske når de vises 1) på riktig visningsmaskinvare (med riktig DICOM-kalibrering), 2) fra et tapsfritt bildeformat og 3) når én piksel på det tatte bildet representeres med én piksel på skjermen (også kalt 1:1, eller 100 % pikselstørrelse). Hvis pikselstørrelsen er mindre enn 100 %, vises ikke hele bildet riktig, og informasjon mangler. Hvis pikselstørrelsen er større enn 100 %, genereres (interpoleres) det informasjon (pikseldata) av systemet. Du kan bestemme zoomfaktorene ved å kontrollere hva som er angitt nederst til høyre på bildet, over angivelsen av vindusnivå:

A small rectangular box with a black background and white text that reads "Pixel size : 95%".

**Advarsel:** Flere SE-funksjoner (i SE Client/Standalone) avhenger av skjerminnstillinger (f.eks. målinger, bildekvalitet og programgjengivelse). Endring av skjerminnstillinger etter installering av programvaren og godkjenning fra en opplært servicetekniker, blir derfor brukerens ansvar.

**Advarsel:** Du må forsikre deg om at SE-skjerminnstillingene er riktig konfigurert for å sikre riktig True Size-visning. Kontakt administrator for å endre skjerminnstillingene. Skjerminnstillingene brukes til å beregne True Size-skjermen. Feilaktige innstillinger kan føre til feilaktige måleresultater og kan sette pasientsikkerheten i fare.

**Advarsel:** Et ikon (⊗) vises i øvre venstre hjørnet av et bilde i SE-programvaren hvis det blir oppdaget at bildet er tapsbefengt komprimert. Bilder med tapsbefengt komprimering er mye mindre og lastes ned raskere, men de anbefales ikke til diagnose på grunn av egenskaper ved komprimeringen.

**Advarsel:** Forstørrelsesvinduet som aktiveres av forstørrelsesfunksjonen, kan delvis skjule deler av bildet slik at ikke hele bildet vises.

**Advarsel:** SE kan ikke garantere at kalibreringsdata mottatt fra en annen modalitet, er nøyaktige. SE kan ikke garantere at manuelle kalibreringer utført av brukere, er gjort nøyaktig. Ikke baser behandling eller diagnose utelukkende på målinger utført med SE-programvaren.

**Advarsel:** I SE-programvaren brukes oppslagstabellene (LUT) for modalitet, interessante verdier og presentasjon alltid som standard for alle brukerprofiler. Bruk av oppslagstabellene kan imidlertid angres med GSDF-verktøylinjen (som bare er tilgjengelig med administratorbrukerprofiler). Deaktivering av disse oppslagstabellen (modalitet, interessante verdier og presentasjon) for et bilde kan føre til manglende diagnoseinformasjon eller produsere bildefeil som ikke kan oppdages.

**Advarsel:** Når du beskjerer et bilde blir visse deler at det opprinnelige bildet forkastet og vises ikke lenger. Dette kan føre til utelatelse av klinisk relevante data.

**Advarsel:** SE-programvaren kan brukes til å synkronisere to bildeserier med skiver manuelt. Når to serier synkroniseres, brukes følgende endringer på begge de synkroniserte seriene samtidig: panorering, zooming (forhåndsdefinerte zoomer), rotasjon, vending, sonevalg, neste bilde, neste side ... Feil brukt manuell synkronisering kan føre til feil tolking av en serie. Det er brukerens ansvar å sørge for riktig bruk av denne funksjonen.

**Advarsel:** Multiplikasjonsfaktoren for smart justering av vindusnivå defineres av administrator. Hvis multiplikasjonsfaktoren er for høy relativt til bitdybden i bildet, brukes for omfattende endring av vindusnivå, og du kan miste viktig informasjon.

**Advarsel:** Når alternativet DICOM-informasjon brukes, oppdateres ikke den viste informasjonen når du velger et annet bilde.

**Advarsel:** Når du bruker tetthetspekeren, leses pikseltetthetsverdiene fra de originale DICOM-dataene og endres ikke av SE-programvaren.

**Advarsel:** Når funksjonen for DICOM--spørring/-henting brukes, må brukeren være oppmerksom på at enkelte servere ikke godtar søk uten søkekriterier. Det er ikke sikkert brukeren blir gjort oppmerksom på dette når handlingen utføres.

**Advarsel:** Når funksjonen for DICOM--spørring/-henting brukes, blir eventuelle undersøkelser som allerede er tilgjengelig i databasen, erstattet med den som hentes fra DICOM-kilden det søkes i.

**Advarsel:** Når du bruker spørring / hent tidligere bilder-funksjonen, må datoområdet være større enn tidsintervallet mellom to screeningeksponeringer. Dette er for å sikre at eksisterende tidligere bilder er tilgjengelige og vises.

**Advarsel:** Du må forsikre deg om at skriveren er riktig konfigurert for å sikre at du får de forventede utskriftene. Kontakt administrator for å endre skriverinnstillingene.

**Advarsel:** Utskrift av bilder på stasjonære ikke-DICOM-skrivere er ikke beregnet til diagnoseformål.

**Advarsel:** Når du skriver ut mammografibilder, er det viktig å være klar over at du kan skrive ut bare ett bilde per film, utskriften må skaleres til 100 % og alle bildene i undersøkelsen må skrives ut. Mammografiutskrifter gir diagnosekvalitet bare når de skrives ut på enheter som er godkjent for mammografiutskrift.


**Advarsel:** Når informasjonsoverlegget mangler, kan relevante målinger eller anbefalinger (kommentarer) på bilder gå tapt.

**Advarsel:** Hvis Imager Pixel Spacing ikke finnes i DICOM-hodet for et mammografibilde, gir ikke programmet informasjon om målinger. Måling er mulig, men måleverdiene returneres i antall piksler.

**Advarsel:** Det finnes ikke noe garantert usikkerhetsnivå for målinger gjort med programmet og nøyaktigheten av målingsresultater impliserer ikke en bestemt usikkerhet fordi usikkerhet påvirkes av en rekke faktorer, mange av dem utenfor kontroll av produktet. Usikkerheten i målinger er begrenset av minst tre faktorer:

1. Kvaliteten av inndata, inkludert usikkerheten til skannerkalibreringen.
2. Brukerens evne til å velge riktige punkter på skjermen.
3. Iboende transformasjoner som følger med ved generering av bilder på et endelig pikseldisplay.

Det er brukerens ansvar å forstå disse begrensningene og å bruke måleverktøyene på en ansvarlig måte. Ikke baser behandling eller diagnose utelukkende på målinger utført med programmet. Hvis ingen målingskalibrering er utført, er måleenheten piksler.

**Advarsel:** Hvis ikonet for stablede bilder  mangler, kan bildene i en serie holdes skjulte.

**Advarsel:** Deaktivering av alternativet «Vis DICOM-informasjon på siden motsatt av kroppsdelen» vil øke faren for uklare visninger av brystvev med DICOM-informasjon.

**Advarsel:** SE støtter bare markørene fra iCAD og R2. CAD-systemer

**Advarsel:** CAD-markører er per definisjon bare et hjelpemiddel ved diagnose. Den endelige diagnosen må utføres på originalbilder uten CAD.

**Forsiktig:** SE Standalone støtter følgende CAD-markører:

- CAD-markører fra iCAD (Masse: ellipse, mikroforkalking: rektangel)
- CAD-markører fra R2 (Masse: ellipse, mikroforkalking: asterisk)

---

**Advarsel:** Hvis et bilde ikke er i romplanet som defineres av retningsinformasjonen, vil ikke SE automatisk orientere bildet når det brukes visningsprotokoller. SE vil for eksempel ikke orientere retningen på et bilde på nytt fra pasientorientering (P/L) til pasientorientering (P/FL).

**Advarsel:** Hvis alternativet «tilleggseksposeringer» ikke er aktivert, kan det hende noen av bildene ikke vises, og viktig diagnoseinformasjon kan gå tapt.

**Advarsel:** Når du sammenslår pasienter og tilhørende lagrede rapporter i Word-format, blir ikke pasientdataene i Word-rapportene oppdatert.

**Advarsel:** SE-programvaren støtter MPR (multiplanar rekonstruksjon) og MIP (projeksjon av maksimal intensitet) som tilleggsverktøy til todimensjonale visningsteknikker for medisinske bilder. Disse rekonstruksjonsalgoritmene innebærer interpolering av data. Rekonstruert bilder må ikke brukes alene som grunnlag for en diagnose.

**Forsiktig:** Utilstrekkelig konfigurering av system og nettverk kan føre til forsinkelser av datatilgang. Følg kravene for SE Suite-maskinvare og -programvare samt retningslinjene for nettverksinnstillinger. Løsningen må installeres av en autorisert servicetekniker.

**Forsiktig:** Vi råder deg til ikke å slå av all pasientdemografi i bildeområdet. Hvis du konfigurerer SE Client slik at ingen demografiske data for pasienten vises umiddelbart i bildeområdet, øker risikoen for at en pasient blir feil identifisert.

**Forsiktig:** Brukere med administratorprofil kan aktivere en funksjon i programvaren som gir mulighet til samtidig visning av serier fra forskjellige pasienter. Bruk av dette alternativet er risikofylt fordi det kan føre til forveksling av bildeserier for ulike pasienter. (Alternativet er som standard deaktivert, og det bør brukes med stor forsiktighet).

---

# Komme i gang

---

## Starte SE

---

1. Dobbeltklikk på snarveien til **SE Client** (eller SE Standalone).  
Eller velg **Start > Programmer > Agfa > SE Client (eller SE Standalone)**.
2. Når påloggingsvinduet for SE vises, skriver du riktige verdier i **Brukernavn** og **Passord**.



*Merk: Du må skille mellom små og store bokstaver i passordet. Kontroller om Caps Lock er aktivert på tastaturet hvis du ikke kan logge deg på.*

3. Klikk på **OK**.
4. Etter at du er pålogget, åpnes **programmets hovedvindu** vist nedenfor.

The screenshot shows the SE Suite software interface. The main window displays a patient list table with columns for Patient, Date de série, Modalité, Partie du corps, Radiologue, Médecin référent, Nb images, and Station. Below the table, there are image thumbnails and a navigation bar. Red arrows point to specific areas: 'Programmets' points to the top menu bar, the top toolbar, and the bottom toolbar; 'Bildeoversikt' points to the image thumbnails; and 'Bildevisningsområde' points to the image viewer area on the right.

| Patient                 | Date de série | Modalité | Partie du corps | Radiologue | Médecin référent | Nb images | Station          |
|-------------------------|---------------|----------|-----------------|------------|------------------|-----------|------------------|
| DEMO MAMMO_DEASC_3      | 10/06/2002    | MG       | BREAST          | DR XXXX    | DR ANONYMOUS     | 4         | serbia139 /2tech |
| DEMO MAMMO_DEASC_2      | 10/06/2002    | SR       | BREAST          | DR XXXX    | DR ANONYMOUS     | 4         | serbia139 /2tech |
| DEMO MAMMO_DEASC_2      | 11/04/2002    | MG       | BREAST          | DR XXXX    | DR ANONYMOUS     | 1         | ang65            |
| DEMO SLICES             | 20/02/2002    | CT       | ABDOMEN         | DR POPOL   | DR POPOL         | 1         | MEDPCW           |
| DEMO SLICES             | 20/02/2002    | CT       | ABDOMEN         | DR POPOL   | DR POPOL         | 5         | MEDPCW           |
| DEMO SLICES             | 20/02/2002    | CT       | ABDOMEN         | DR POPOL   | DR POPOL         | 49        | CT_Navigator     |
| DEMO MAMMO_DEASCAD_2    | 20/05/2000    | MG       | BREAST          | Dr XXXX    | Dr YYY           | 4         | geans            |
| DEMO MAMMO_DEASCAD_2    | 03/05/2000    | MG       | BREAST          | Dr XXXX    | Dr YYY           | 4         | geans            |
| DEMO MAMMO_DEASCAD_2    | 03/05/2000    | SR       | BREAST          | Dr XXXX    | Dr YYY           | 1         | geans            |
| DEMO MAMMO_DEASCAD_3    | 24/03/2000    | MG       | BREAST          | Dr XXXX    | Dr YYY           | 4         | geans            |
| DEMO MAMMO_DEASCAD_3    | 24/03/2000    | MG       | BREAST          | Dr XXXX    | Dr YYY           | 4         | geans            |
| DEMO MAMMO_DEASCAD_3    | 24/03/2000    | SR       | BREAST          | Dr XXXX    | Dr YYY           | 1         | geans            |
| DEMO MAMMO_DEASCAD_3    | 24/03/2000    | SR       | BREAST          | Dr XXXX    | Dr YYY           | 1         | geans            |
| DEMO DT MG MR US MAMMO1 | 25/07/1995    | US       | BREAST          |            |                  | 1         |                  |

## Finne bilder som skal vises

1. Velg konteksten for visning av bildedata.

|  |                       |
|--|-----------------------|
|  | Pasientkontekst       |
|  | Undersøkelseskontekst |
|  | Seriekontekst         |



2. I **bildeoversikten** forsikrer du deg om at **SE** er valgt som database.
3. Filtrer listen med data ved å velge eller skrive inn relevant tekst i listeboksen over hver kolonne i **bildeoversikten**.  
Eller velg et filter fra **Filter**-listen i **Bildeoversikten**.

---

# Vise bilder

---

1. Mens du er i undersøkelses- eller seriekontekst dobbeltklikker du en undersøkelse eller serie i **bildeoversikten**.

|   |                       |
|---|-----------------------|
|  | Undersøkelseskontekst |
|  | Seriekontekst         |

2. Dobbeltklikk på en undersøkelse eller serie i trevisningen.
3. Dobbeltklikk på en undersøkelse eller serie i miniatyrvisningen.

# Vanlige tastaturnarveier:

## Bildeoversikt

---

| For å   | Trykk    |
|---|----------|
| Bytte mellom bildeoversikten og bildeområdet          | F2       |
| Oppdatere listen over undersøkelser, bilder og serier | F5       |
| Merke et miniatyrbilde                                | Enter    |
| Merke alle miniatyrbilder                             | CTRL – A |
| Oppheve merkingen av miniatyrbilde                    | CTRL – D |

# Vanlige tastatursnarveier:

## Navigering

| For å  | Trykk    |
|--|----------|
| Vise den forrige serien for en pasient i den samme undersøkelsen | -        |
| Vise den neste serien for en pasient i den samme undersøkelsen   | +        |
| Vise det første bildet i en serie                                | Hjem     |
| Vise det siste bildet i en serie                                 | Slutt    |
| Navigere bakover til den forrige siden med bilder                | Side opp |
| Navigere fremover til den neste siden med bilder                 | Side ned |
| Navigere til det forrige bildet                                  | Pil opp  |
| Navigere til det neste bildet                                    | Pil ned  |

# Vanlige tastaturnarveier:

## Bildeområde

| For å   | Trykk      |
|---|------------|
| Bytte mellom bildeoversikten og bildeområdet          | F2         |
| Konfigurere et utskriftsoppsett                       | F4         |
| Merke et bilde  | Enter      |
| Sende merkede bilder til et utskriftsoppsett          | F7         |
| Bruke optimalt vindusnivå                             | 0          |
| Bruke forhåndsinnstilte vindusnivå 1 til 9            | 1–9        |
| Invertere innstillinger for vindusnivå                | /          |
| Gå tilbake til standardinnstillingene for vindusnivå  | *          |
| Tilbakestille zoom, panorering, vindusnivå og retning | R          |
| Angre den siste endringen                             | CTRL – Z   |
| Gjøre om den siste endringen                          | CTRL – Y   |
| Starte eller stoppe filmmodus fra det første bildet   | Mellomrom  |
| Navigere til neste åpne serie                         | Tabulator  |
| Merke alle bilder i en serie                          | CTRL – A   |
| Oppheve merkingen                                     | CTRL – D   |
| Lukke de aktive seriene                               | SKIFT – F4 |
| Lukk alle serier                                      | CTRL – F4  |

# Verktøy øverst i bildeområdet

| Knapp   | Navn             | Bruk   |
|---|------------------|--|
|    | Liste            | Bytte mellom bildeoversikten og bildeområdet                   |
|    | Serieskuff       | Bytte serieskuffen   |
|    | Utskriftsoppsett | Bytte til/fra dialogboksen for utskriftsoppsett                |
|    | Panorer          | Flytte bilder rundt om på skjermen                             |
|    | Dynamisk zoom    | Forstørre eller redusere størrelsen av bilder manuelt          |
|    | Pil              | Plasserer en pil for å peke ut interessante områder            |
|    | Tekstkommentar   | Legge til frihåndsmarkeringstekst i et bilde                   |
|   | Avstandsmåling   | Måle avstanden mellom to punkter                               |
|  | Vindusnivå       | Manuell justering av vindusnivå                                |
|  | Bytte om         | Bytte om de hvite og svarte områdene i et bilde.               |
|  | MPR              | Utføre MPR (multiplanar rekonstruksjon) på valgt serie         |
|  | MIP              | Utføre MIP (prosjeksjon av maksimal intensitet) på valgt serie |

--- slutt på dokument ---